

The Magic School Bus

# 神奇校车



## 点亮彩虹

[美] 乔安娜·柯尔文 [美] 布鲁斯·迪根图 漆仰平译



SCHOLASTIC

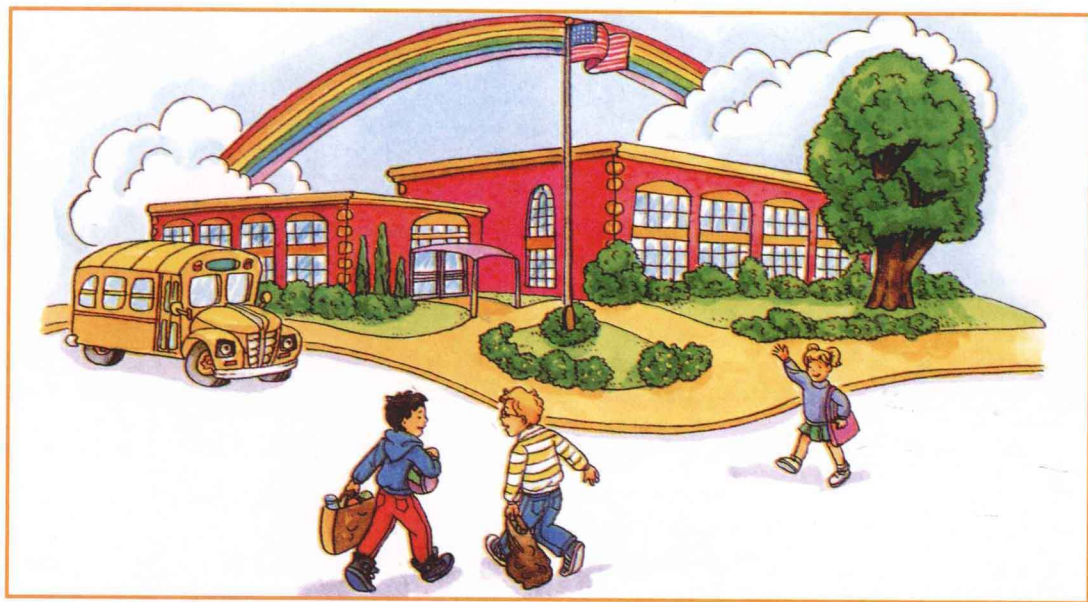
贵州出版集团公司 ■ 贵州人民出版社

The Magic School Bus®

# 神奇校车

## 点亮彩虹

[美] 乔安娜·柯尔 文 [美] 布鲁斯·迪根 图 漆仰平 译





Copyright © 1997 by Joanna Cole and Bruce Degen. All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA.

SCHOLASTIC, THE MAGIC SCHOOL BUS, 《神奇校车》 and associated logos are trademarks and/or registered trademarks of Scholastic Inc.

Based on the episode from the animated TV series produced by Scholastic Productions, Inc.

Based on THE MAGIC SCHOOL BUS book series written by Joanna Cole and illustrated by Bruce Degen.

TV tie-in adaptation by George Bloom and Jocelyn Stevenson and illustrated by Carolyn Bracken.

TV script written by George Bloom and Jocelyn Stevenson.

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

神奇校车·第2辑/(美)柯尔著;(美)迪根绘;漆仰平译.

—贵阳:贵州人民出版社,2010.12

ISBN 978-7-221-09185-7

I. ①神… II. ①柯… ②迪… ③漆… III. ①科学知识—儿童读物 IV. ①Z228.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第222384号

神奇校车·动画版

## 点亮彩虹

文/乔安娜·柯尔[美]

图/布鲁斯·迪根[美]

翻译/漆仰平 责任校译/汪晓英

策划/远流经典

执行策划/颜小鹂

责任编辑/苏梓 张丽娜 方雅维

美术编辑/曾念 王晓 李奇峰

责任印制/张建丽 朱承丽

出版发行/贵州出版集团公司 贵州人民出版社

地址/贵阳市中华北路289号 电话/010-85805785(编辑部)


印刷/北京市雅迪彩色印刷有限公司 电话/010-85381643-800

版次/2011年4月第一版 印次/2013年4月第四次印刷

成品尺寸/200mm×200mm 印张/16 定价/80.00元

蒲公英童书馆/www.poogoyo.com





嗨，阿诺，你从什么时候开始这么了解颜色了？

一直如此啊！除了岩石，我最喜欢的就是颜色了。

在卷毛老师的课堂上，一个好的提问可能会带来让人意想不到的效果！就说这天吧，我们正在制作各种彩虹模型。这时，拉尔夫问了一个问题。

“为什么彩虹的最外面是红光，最里面是紫光？”

“因为彩虹的颜色是由光的波长决定的，”阿诺回答，“红光的波长最长，紫光的波长最短。”

阿诺到底在说什么呢？



卡洛斯一边把不同颜色的糖纸蒙在几个手电筒上，一边得意洋洋地说：“你们就等着看我的彩虹吧！”

“有颜色才能做出彩虹啊！”多罗茜正在挥动画笔，“糖纸和手电筒可不行！”

“可我的彩色糖纸可以给光上色。”卡洛斯说。

“别说梦话了，卡洛斯！”多罗茜说，“颜色是颜色，光是光！”

“是吗？那我来给你点颜色看看！瞧着！”卡洛斯说着，就在多罗茜画的彩虹上打上了红光，彩虹一下子全都变成了红色。



好厉害！卷毛老师是个弹珠法师！

看上去……好像她也在制作彩虹模型！



突然，从卷毛老师的办公室里传来叮叮当当的声音。那是什么声音？

“走，看看去！”旺达向门口走去。

“旺达，不能进去！”阿诺低声说。

可旺达太好奇了，她悄悄推开了门，只见卷毛老师正在那儿玩弹珠游戏呢。那是我们见过的最奇特的弹珠机！

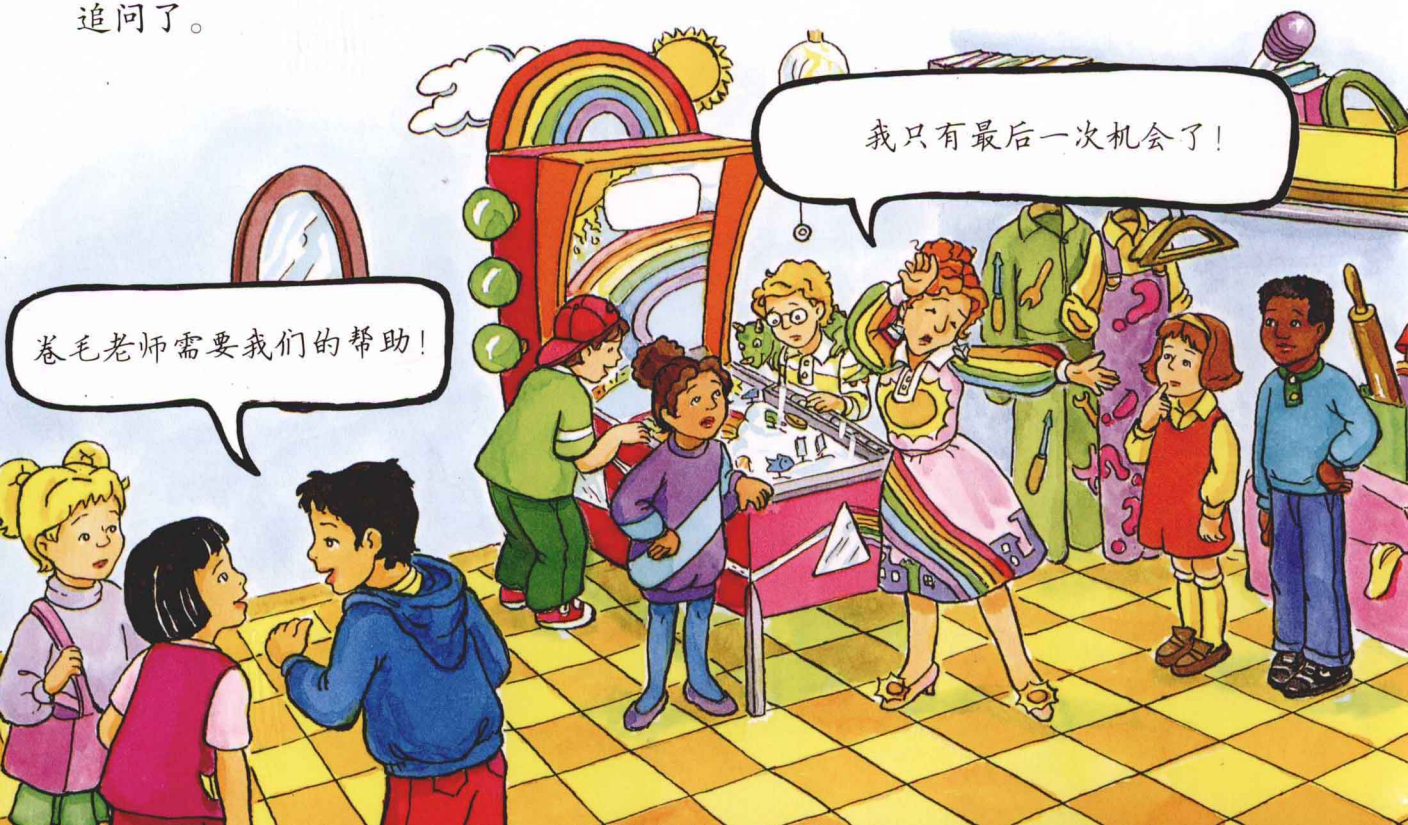


卷毛老师看见我们，便招呼我们进去，一边向我们解释：“这是我自己做的机器。你们看，先发动光泵脉冲，光泵会把一束白光，就是日光，射进弹珠机，我就可以用白光点亮这个彩虹模型了！”

“等一下，弗瑞丝老师！”凯莎喊道，“彩虹是五颜六色的，你怎么能用白光做出来呢？”

“我很想做给你看，凯莎，只是我就剩这一局机会了。如果我能点亮彩虹模型中的六种颜色，这台机器就归我啦；可如果我这次又输了，”卷毛老师有点难过地说，“这台机器就会被拿走了。”

我们很纳闷，谁会拿走这台机器呀？但卷毛老师难过的样子让人不忍再追问了。





你是说我们要在这里面开始游戏？

糟糕，我们又上她的当啦！

这时，卷毛老师眼里又闪现出那种光彩，她开始催促大家：“同学们，排成一队上车，我们该出发去实地考察了！”

阿诺又像以往一样，开始找借口，想逃避实地考察。而卷毛老师竟然同意阿诺留了下来！真让人感到意外。

除了阿诺，我们都上了校车。卷毛老师嘱咐我们：“同学们，系好安全带哦，你们即将拥有一次丰富多彩的旅行！里兹，把他们带走！”

就在校车启动时，卷毛老师竟然下车了！我们却在一瞬间就随着校车缩小了，还被带到了半空中，然后呼地变成一个白色光球，穿进了弹珠机的玻璃罩里！整个过程只有短短的几秒钟，大家都蒙了，我们进入了弹珠机里，眼前有很多面镜子、各种颜色的实物小模型，还有一面三棱镜。





真不敢相信！我们在弹珠机里面啦。

玻璃罩下面的教室太不真实了！

“怎样制作彩虹呢？”卡洛斯看着游戏机里的三棱镜和镜子问。

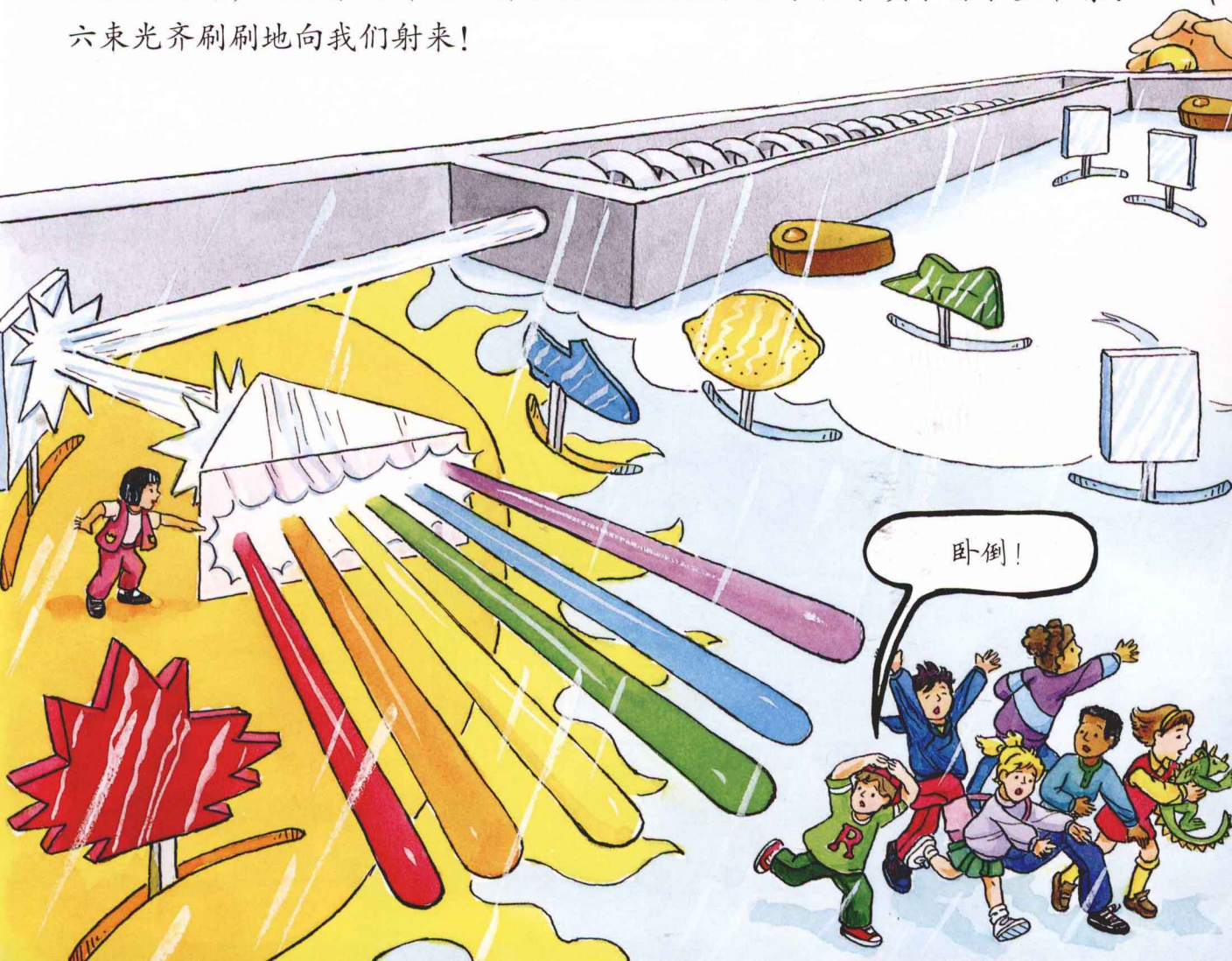
“让有颜色的光进入相对应颜色的眼睛里，”卷毛老师指着记分牌上的几只眼睛说道，“红光进入红色的眼睛，橙光进入橙色的眼睛，黄光进入黄色的……六种光要进入六种颜色的眼睛，就可点亮彩虹模型。记住，你们只能发射六束白光！”



卷毛老师给大家演示了一下游戏的操作方法：她先拉紧光泵脉冲的把手，然后放开，槽中弹出一只白光球，直冲对面的镜子而去。

“太酷了！”旺达欢呼着。

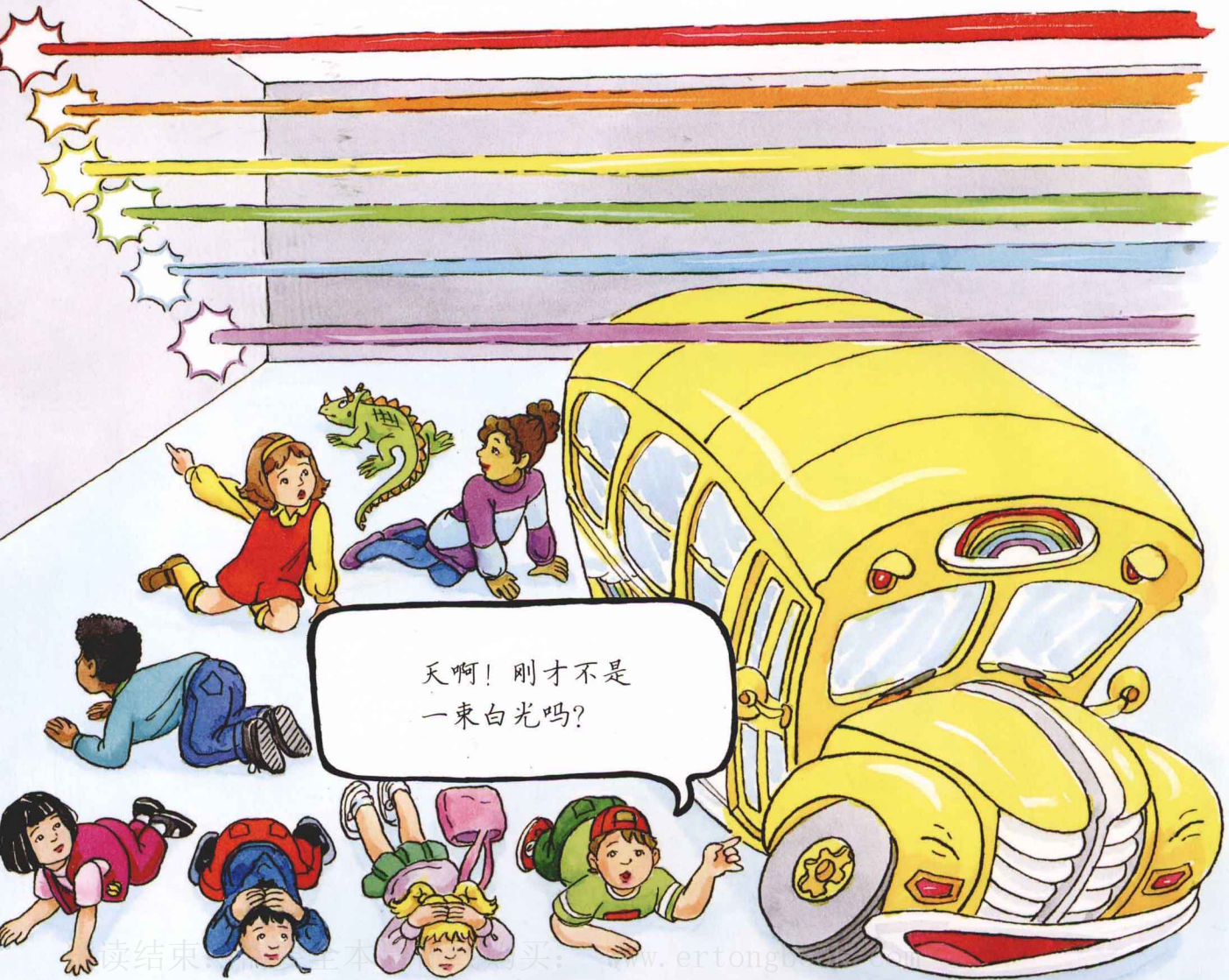
白光球被镜子反射到了那块三棱镜上。我们本以为从三棱镜里穿出来的依然是白光，可出来的却是六种不同颜色的光：红、橙、黄、绿、蓝和紫！六束光齐刷刷地向我们射来！





我们赶紧趴在地上，六束光从我们头上掠过，打到前面的黑墙上，然后就消失了。

“啊，不！”菲比说，“没有一束光进入对应颜色的眼睛里！”





卷毛老师用即时回放屏给我们展示了刚才发生的一幕。

“明白了！”凯莎恍然大悟，“白光出来后被镜子反射开了！”

“是的！”汤姆接着说，“然后白光射进了三棱镜。”

“出来以后就变成彩虹的颜色了！”多罗茜补充说。

“那颜色一定是从白光里来的！”旺达总结道。

现在我们明白了，我们得让从三棱镜出来的彩色光束进入对应的眼睛里，这样，就能把彩虹模型点亮啦。



“但是我们只剩五次机会了，却得让六种颜色的光射入六只眼睛里。”菲比很担心。

“你们可以尝试用什么东西来反射光束，直到进入对应的眼睛里。”阿诺出了个主意。

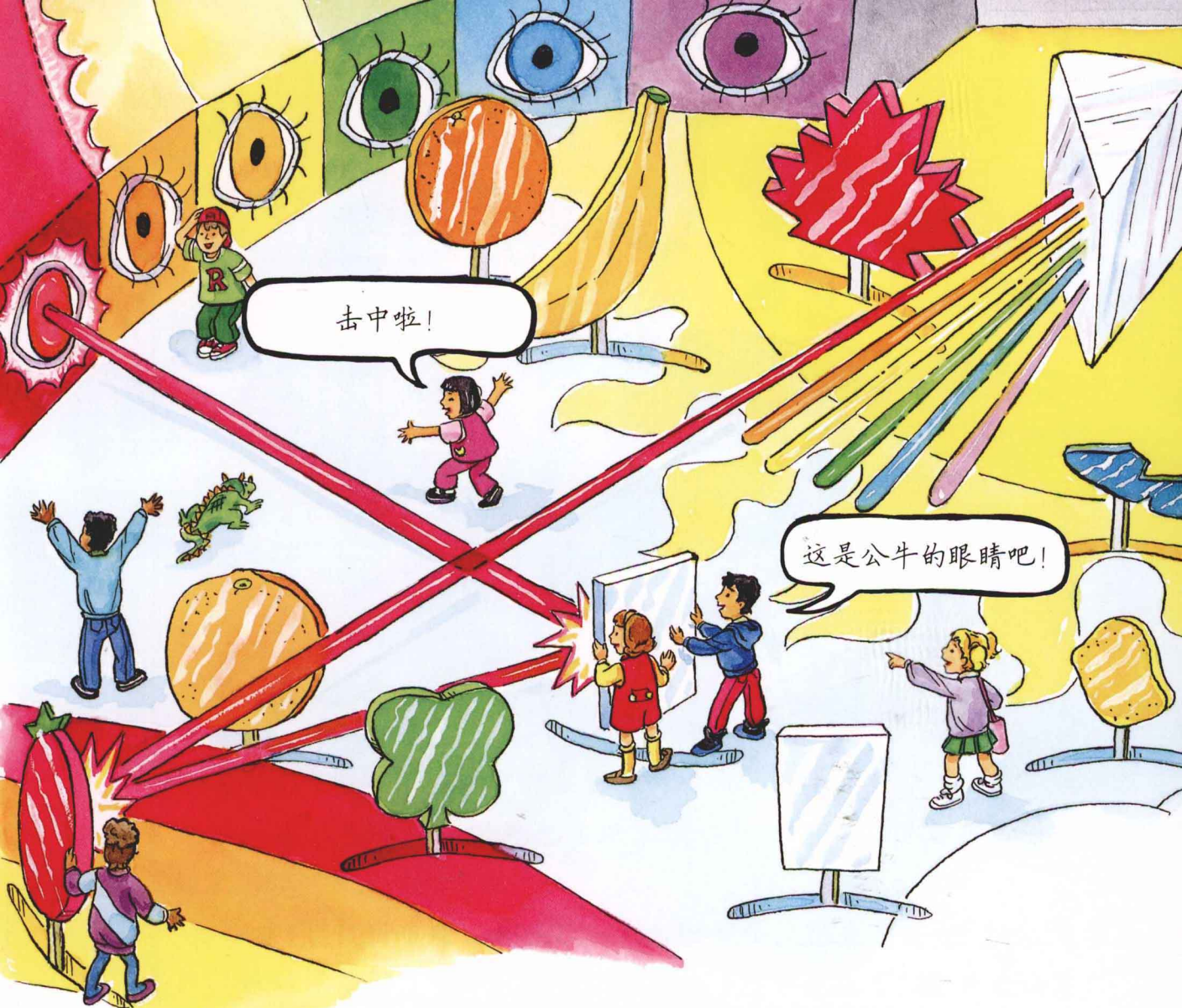
“既然白光能被镜子反射，也许彩色光也可以呢。”旺达接着说。

“真聪明，旺达！”卡洛斯说，“我们这就用镜子来反射红光，让它进入红色的眼睛里！”

卷毛老师正要发射白光，我们听到教室里来人了，是校长鲁尔先生！卷毛老师赶紧打发阿诺出去拖住鲁尔先生，为我们打赢这局游戏争取时间！







“二号白光来啦！”卷毛老师兴奋地喊着，放开了把手。

白光穿过三棱镜时，我们把镜子推到红光会经过的路上。啊哦，偏了点，红光击中了红色水果模型，又反射回来。我们赶紧调整镜子的位置，这下成功了，红光被镜子反射，射进了红色的眼睛里！



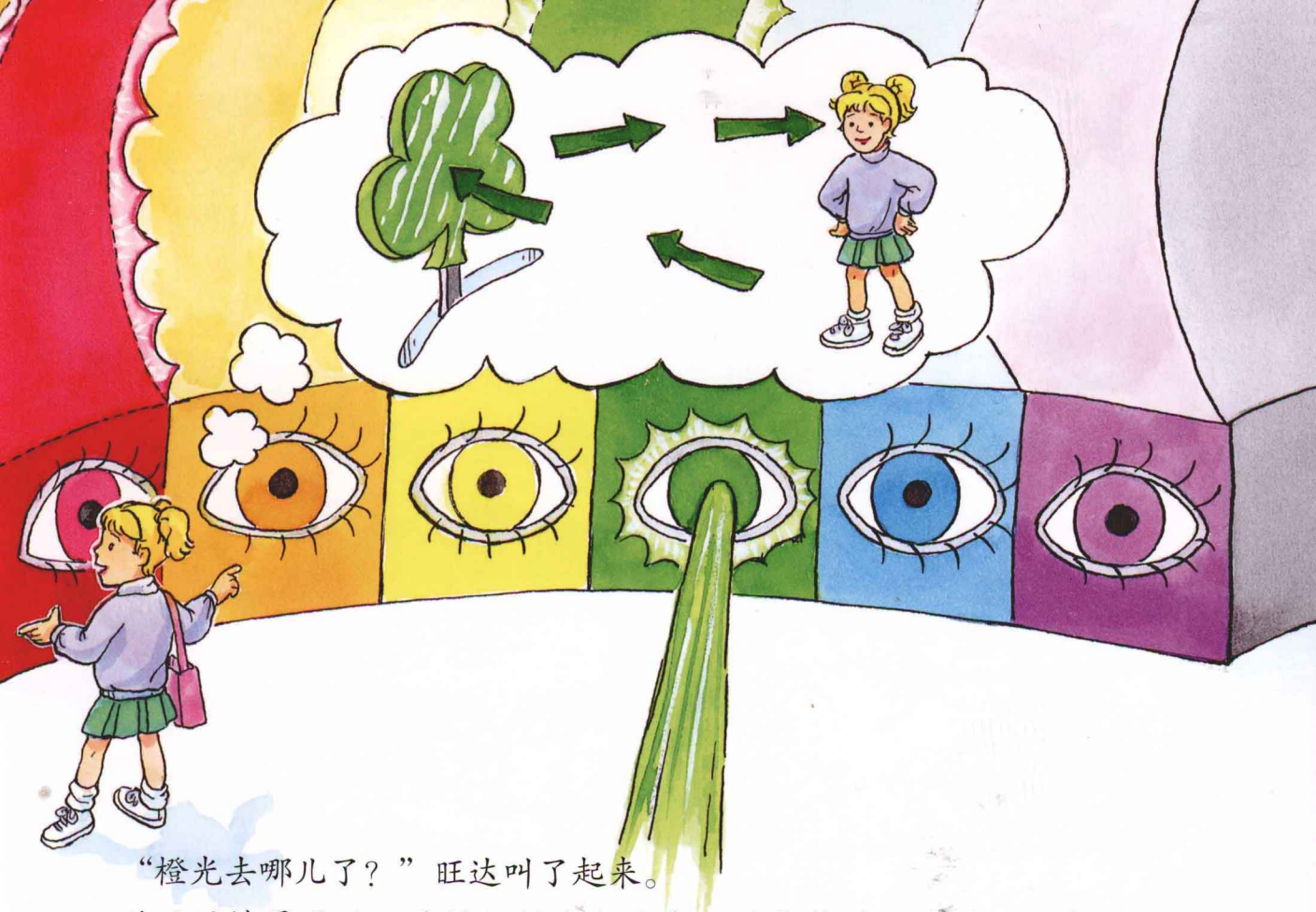


随后，我们又在橙光必经的地方放好镜子，调整好角度。

卡洛斯信心十足地对卷毛老师喊道：“发射吧！”

“三号白光，发射！”卷毛老师放出了白光。

白光穿过三棱镜，分成了六种颜色。橙光虽然被我们摆好的镜子反射了，却没有进入橙色的眼睛里。它击中了绿色的酢浆草模型……消失了！



“橙光去哪儿了？”旺达叫了起来。

随后的情景更让人吃惊：绿光也击中了酢浆草模型，不但没有消失，还反射到了绿色的眼睛中！

多萝西思考开了：“嗯，红光……红色水果，绿光……绿色酢浆草……”忽然，她好像想到了什么，转身问卷毛老师，“当我们看某样东西时，比如绿叶，是不是因为它只会把绿光反射进我们的眼睛？所以，我们看到的叶子是绿色的。”

卷毛老师点点头，笑了。



现在我们知道，光可以被镜子反射，也可以被其他东西反射——红色物体反射红光，绿色物体反射绿光，黄色物体反射黄光……唉，懂是懂了，可我们还得让橙、蓝、黄、紫四种颜色的光进入对应的眼睛，而我们发射白光的机会，仅剩三次了。

“我们必须一次命中两种颜色的眼睛，不然就输了！”卡洛斯说。

“橙色和蓝色怎么样？”菲比提议，“它们配在一起很漂亮。”

大家都同意了。于是，我们把尽可能多的橙色和蓝色物体摆在合适的位置上。

